

6i bXYg`][U!GhUfh. '6c`_Y\fh'ni fØW_` GdUbbi b[`c\ bY`9bXY`]a `GhUX]cb`°

6i bXYg`][U!GhUfh`A U]bn`Ya dZAb[h'l b]cb`6Yf`b" `HfU]bYf`6c`
_Y\fh'ni fØW_ž`k Å\fybX`VY]XY`HYUa g`Ui ZY]bYb`
YfZc`[fY]WXYb`GU]gcbUi ZhU`h`\cZZb"

8]Y`6i bXYg`][U!GU]gcb`\Uh`YbX`]W\`VY[cbbYbž`i bX`U`Y`6`]W_Y`
g]bX`Ui Z`XUg`YfghY`8i Y`][Yf]W\hYh`9g`]gh`XYf`A ca`Ybhž`Ui Z`XYb`X]Y`
: Ubg`Ub[Y`[Yk`UfhYh`\UVYb.`X]Y`?cbZfc`bhUh]cb`nk`]gWXYb`XYa`
%": GJ`A U]bn`\$)`i bX`XYa`%": 7`l b]cb`6Yf`]b" `8]Y`J`cfZYi`XY`]gh`
gdØfVUfž`i bX`X]Y`HYUa`g`ghY\Yb`j`cf`Y]bYf`bYi`Yb`
<YfUi`gZcfXYfi`b[ž`VY]`XYf`YXYf`Di`b`_h`n`Å`\`h"

9]b`[Ubn`VYgcbXYfYg`5i`[Yba`Yf`_`[]`h`HfU]bYf`6c`j`cb`l`b]cb`
6Yf`]bž`XYf`Ub`gY]bY`U`hY`K`]f`_i`b[ggh`Å`hY`ni`fØW`_Y\fh`8]YgY`
FØW`_Y\`f`Vf]b[h`Y]bY`J`]Y`n`U`\`j`cb`9a`ch]cbYb`a`]h`g]W\ž`XYbb`XYf`
YfZU\fybY`7cUW\`k`]fX`g]WXYf`]W`Y]b`a`i`a`][Yg`;`YZØ`\`\UVYbž`
k`Ybb`Yf`]b`X]Y`ZU`gWXY`?UV]bY`[Y\Yb`i`bX`Ui`Z`XYf`ZU`gWXYb`
6Ub`_D`Uhn`bY\`a`Yb`a`i`gg`"Hfch`X]YgYf`]bbYfYb`?cbZ]_hY`]gh`Yg`
k`U\fgWXY]b`]W\ž`XUgg`Yf`gW`bY`][`b`XYb`K`Yhh`Ua`dZa`cXi`g`
i`a`gW`U`hYb`k`]fX`ž`gcVU`X`XYf`GW\]YXgf]W\hYf`XUg`Gd]Y`UbdZY]Zh"

8Yf`bYi`Y`5b`Ui`Z`ZØf`l`b]cb`6Yf`]b

l`b]cb`6Yf`]b`\UhY`]b`XYf`j`Yf[Ub[YbYb`GU]gcb`a`]h[fc»Yb`
5a`V]h]cbYb`[YghUfhYhž`bUWXYa`g]Y`g]W`U`g`HY`]bY\`a`Yf`XYf`
7\Ua`d]cbg`@YU[i`Y`ei`U`Z]n]Yfh`\UhYb" `5a`9bXY`_cbbhYb`g]Y`
YXcW`bi`f`_bUdd`XYa`5Vgh]Y[`Ybh`ca`a`Ybž`k`Ug`X]Y`
9fk`Ufhi`b[Yb`b]W\h`YfZØ`h`\Uh`A`]h`6c`i`bX`6UVU`_U`g`bYi`Ya`
HfU]bYfHYUa`k`]`XYf`J`YfY]b`bi`b`X]Y`nk`Y]hY`7\UbW`bi`hYb`i`bX`
gY]bY`HfÅ`i`a`Y`j`Yfk`]f`_]WXYb" `8]Y`?UXYfni`gUa`a`YbgYhni`b[`]gh`

bcW`b]W`h`YbX[Ø`h][ž`i bX`X]Y` ; YfØW`hY`i a` `Gd]Y`Yf`k]Y` ; cgYbg
j Yfgh`Àf`_Yb`X]Y`GdUbbi b[`j cf`XYa` `YfghYb`Gd]Y`hU["

8]Y` : fU[Yž`X]Y`g]W` `j]Y`Y`ghY`Ybž`]ghž`k]Y`ghUf`_`XUg`HYUa
hUhg`ÀW` `]W` `]gh` `B UW`XYa` `XYf`? UXYf`ZØf`X]Y`bYi`Y`GU]gcb
Ui Z[YZf]gW`h`k i fXYž`V`Y]Vh`UVni`k UfhYbž`cV`g]Y`g]W` `[Y[Yb`X]Y
A U]bnYf`VY`U`i dhYb`_`ØbbYb`"8]Y`Gd]Y`Yf`a` ØggYb`g]W` `gW`bY`
Z]bXYbž`i a` `YfZc`[fY]W` `]b`X]Y`bYi`Y`GU]gcb`ni` `ghUfhYb`"

5i ZXYf`UbXYfYb`GY]hY`g]Y`h`Yg`VY]`A U]bn`\$) `À`b`]W` `Ui`g`"8]Y
5i ZghY`i b[`ZØf`XUg`YfghY`Gd]Y`_`ØbbhY`fY`Uh]j`_`Uf`gY]bž`XU
HfU]bYf`6c`]b`XYf`F`Y[Y`_`Y]bYb`K`Yfh`Ui`Z`9i`dYf]a`Yb`hY`Y[h`
8Yb`bcW`_`ØbbhY`Yg`Y]b][Y` , VYffUgW`i b[Yb`[YVYb`"8]Y` : Ubg`g]bX
[YgdUbbhž`cV`6Y`ghUhh`@Y]hgW` `Y]b[YgYhnh`k]fX`cXYf`cV`G]YV`X]Y
7`UbW` `Yf`À`hž`g]W` `ni` `VYk`Y]gYb`" `bgVYgcbXYfY`7`UW]ž`XYf`]a
Dc`_`U`gd]Y` `b]W`h`ØVYfnYi` [Yb`_`cbbhYž`ghY`h`i`bhYf`6YcVUW`hi`b["
8]Y`i`bg]W`Yf`Y]hYb`]a` `? UXYf`_`ØbbhYb`g]W` `Ui`Z`X]Y`@Y]ghi`b[
Ui`gk`]f`_`Yb`"

9]b` `UfhYf`? Ua`dZ`]a` `A`]hhY`ZY`X`

«a` : i » VU`n`À`h`ic`Zh`XUg`Gd]Y`]a` `A`]hhY`ZY`X`"8`cfh`k`]fX
YbhgW`]YXYbž`k`Yf`X]Y`?`cbhfc`Y`ØVYf`XUg`Gd]Y` `U`h`"8]Y` :`cfa` `XYf`
Gd]Y`Yf`]b`X]YgYf`YbhgW`Y]XYbXYb`NcbY`k`]fX`U`gc`XYf`GW`ØggY`
ni`a` `9fZc`[`ZØf`VY]XY`HYUa`g`gY]b`"9g`]gh`Ubni`bY`a`Ybž`XUgg`6c
j`cb`i`b]cb`6Yf`]b`gY]bY`A`UbbgW`UZh`Ui`Z`Y]bYb`_`ØfdYf`]W`Yb`?`Ua`dZ
Y]bghY`Yb`k`]fX`ž`k`Ug`XUg`Gd]Y`gdUbbYbX`a`UW`h`6Y]XY`GY]hYb
k`YfXYb`g]W` `]b`j`]Y`Yb`Nk`Y]_`Äa`dZYb`a`YggYb`a`ØggYbž`i`bX`Yg
`ØbbhY`gY]bž`XUgg`XYf`9]bgUhn`ØVYf`X]Y`Gd]Y`Àgh`Yh]`Xca`]b]Yfh`"

8]Y`J`cfZFYi`XY`Ui`Z`XUg`YfghY`Gd]Y`XYf`GU]gcb`]gh[fY]ZVUf` : Ubg
`cZYbž`XUgg`X]Y`5ha`cgd`ÀfY`]a`GhUX]cb`Y`Y`_`hf]gW` `k`]fX`i`bX`]fY
Gd]Y`Yf`XYb`bØh][Yb`5bgdcfb[YVYbž`i`a` `a`]h`Y]bYa`G]Y[`]b`X]Y
bYi`Y`GU]gcb`ni` `ghUfhYb`"BUW` `Y]bYa` `Yb`h`À`i`gW`YbXYb`GU]gcb`ghUfh
]a` `j`Yf[Ub[YbYb` `X`f`k`ÀfY`Y]b`YfZc`[fY]W`Yf`5i`ZhU`h`ZØf`A`U]bn`\$)
j`cb`YbhgW`Y]XYbXYf`6YXYi`hi`b["

8Ug`YfghY`Gd]Y`]gh`a`Y`f`U`g`bi`f`Y]b`K`Yhh`Ua`dZ`Yg`]gh`Y]b`

NY]WYb'ZØf'XUgž'k Ug'_ca a Yb'_ØbbhY''9]b'G]Y['ØVYf'I b]cb'6Yf']b
k ØfXY'b]W'h'bi f'X]Y'A cfU''XYg'HYUa g'ghÅf_Ybž'gcbXYfb'Ui W'XUg
J YfhfUi Yb'XYf'5b\Åb[Yf'ni fØW_[Yk]bbYb''5i Z'X]Y'A U]bnYf': Ubg
_ca a h'Yg'Yhnh'Ubž'g]Y'a ØggYb'\fY'A UbbgWUZh'UbZYi Yfb'i bX'ZØf
XYb'[Yk ØbgW'hYb'9fZc`['_Åa dZYb''

9]b'6`]W'_Ui Z'X]Y'GU]gcb

8]Y'FØW__Y\`f'j cb'6c'ni 'I b]cb'6Yf']b'k YW'h'b]W'h'bi f
9f]bbYfi b[Ybž'gcbXYfb''Åggh'Ui W'X]Y'9fk Ufhi b[Yb'Ub'X]Y
_ca a YbXY'GU]gcb'ghY][Yb''9g'k]fX']bhYfYggUb'h'gY]b'ni 'gY\Ybž
k]Y'g]W'X]Y'VY]XYb'HYUa g'Yb'hk]W_Y'b'i bX']bk]YZYfb'g]Y'Ui g
\fYb'V]g\Yf][Yb'9fZU\fi b[Yb''YfbYb'k YfXYb''6Y]XY
A UbbgWUZhYb'\UVYb'j]Y'ni 'VYk Y]gYb'i bX'_ØbbhYb']b'XYb
_ca a YbXYb'K cWYb'Y]b][Y', VYffUgW'i b[Yb'VYfY]h'U'hYb''8]Y
HUVY''Y'k]fX'VYfY]hg'Ua 'YfghYb'Gd]Y'hU['Ui Z'XYb'DfØZghUbX
[YghY''hž'i bX'X]Y': Ubg'_ØbbYb'g]W'Ui Z'Y]bY'gdUbbYbXY'GU]gcb
ZfYi Yb''

<]ghc f]gWY'F ØW_V`]W_Y'Ui Z'HfU]bYfk YWgY`

HfU]bYfk YWgY''g]bX']b'XYf': i » VU''!6i bXYg'][U'b]W'h
i b[Yk Ø\`b`]W' i bX'cZha]h'\c\Yf'9a ch]cbU]hÅh'j YfVi bXYb''9]b
dfca]bYbhYg'6Y]gd]Y''gh'XYf'K YWgY''j cb'Øf[Yb'?`cdd'j cb
A U]bn'\$) 'ni '6cfi gg]U'8cfha i bX']a 'd\`f'&\$\$, "K]Y'6c'k]fX'?`cdd
ZØf'j]Y'Y': Ubg'Y]bY'dfÅ[YbXY':][i f'V'Y]VYb''9f'hfUh'XUa U'g']b
Y]bYb'J YfY]b'Y]bž'XYf'VYbZU`g'[fc» Y'5a V]h]cbYb'\Y[hYž'i bX
VfUW'hY'gdY_hU_i `ÅfYb': i » VU''i bX'9fZc`[Y'a]h'g]W''?'`cdd'gcf[hY
XUZØfž'XUgg'gY]bY'A UbbgWUZh'b]W'h'bi f'_fYUh]j 'gd]Y'hYž'gcbXYfb
Ui W''Y]XYbgWUZh']W'_Åa dZhY''Y]bY'9][YbgWUZh'X]Y'6c
YVYbZU`g'ni 'Y][Yb']gh''

5''YfX]b[g'k Uf'X]Y'5i g[Ub[g'U[Y'VY]'8cfha i bX'ni '6Y[]bb'gY]bYf
5a hgnY]h'XYi h]W'UbXYfg'U'g'X]Y'U_hi Y''Y'G]hi Uh]cb'VY]i b]cb
6Yf']b''8cfha i bX'\UhhY'ni 'X]YgYa 'NY]hdi b_h'VYfY]hg'Y]bY
[Yk]ggY'GhUV]`hÅh'i bX'j]Y'Y'hU'Ybh]YfhY'Gd]Y'Yfž'k Å\`fYbX'I b]cb']b
XYf''YhnhYb'GU]gcb'\Ufhi a 'XYb'J YfV'Y]V]b'XYf'@[U'_Åa dZYb
a i gghY''8]YgY'i bhYfgW]YXY']b'XYb'J YfY]bgghfi _hi fYb'i bX'XYb

9fk Ufhi b[Yb`_ÖbbhYb`Y]bY`YbhgWXY]XYbXY`Fc`Y`VY]`XYf
HfU]bYfUfVY]hj`cb`6c`gd]Y`Yb"

8]Y`U_hi`Y`Y`HfUbgZYfg]hi`Uh]cb`VY]`I`b]cb 6Yf`]b

8]Y`?UXYfni`gUa`a`YbgYhni`b[`j`cb`I`b]cb`6Yf`]b`]gh]b`XYf`HUh`Y]b
nYbhfU`Yf`Di`b`h`B`UW`XYa`F`ØW`ni`[`Ui`g`XYf`7`Ua`d]cbg`@YU[`i`Y
ghY`Yb`X]Y`?ÖdYb]W`Yf`j`cf`XYf`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`ž`Yb`?`UXYf
gck`c`ei`U`]hUh]j`U`g`Ui`W`ei`Ubh]hUh]j`ni`j`Yfgh`Åf`_Yb`"8Yf
HfUbgZYf`j`cb`Gd]Y`Yfb`k`]Y`FcV]b`;`cgYbg`i`bX`X]Y`;`YfØW`hY`i`a
UbXYfY`bUa`U`ZnY`?`]W`Yf`nY][`Ybž`XUgg`I`b]cb`k`Y]hYf`]b`Ub
]bhYfbUh]cbU`Yb`5a`V]h]cbYb`ZYgh`U`hYb`k`]`"

@Ui`h`XYa`HfUbgZYfa`Uf`_h`k`UfYb`X]Y`6Yf`]bYf`]a`j`Yf[`Ub[`YbYb`X`Åf
]a`<]bV`]W`_Ui`Z`Gd]Y`YfhfUbgZYfg`gY`f`U`_h]j`ž`k`Ug`g]W`]b`Y]bYf
5bnU`b`Yi`Yf`J`YfdZ]W`hi`b[`Yb`b]YXYfgW`i`[`ž`i`a`X]Y`Ub`g`Ågg][`Yb
GW`k`]Yf][`_Y]hYb`ni`VY`YVYb`"9g`k`]fX`gd`UbbYbX`gY]b`ni
VYcVUW`hYbž`k`]Y`gW`bY`g]W`B`Yi`ni`[`Åb[`Y`i`bX`F`ØW`_Y`fYf`]bg
HYUa`]bhY[`f]YfYb`i`bX`cV`XUg`HfU]bYfhYUa`j`cb`6c`X]Y`f]W`h][`Yb
Gd]Y`Yf`ni`f`f]W`h][`Yb`NY]h`Ui`ZghY`h`"

GhUh]gh]_Yb`ni`f`Y`hnhYb`GU]gcb`j`cb`I`b]cb 6Yf`]b

≠6Yni`[`Ui`ZX]Y`Y`hnhY`GU]gcb`j`YfnY]W`bYhY`I`b]cb`6Yf`]b`Y]bY
J]Y`nU`j`cb`GhUh]gh]_Ybž`X]Y`gck`c`@]W`h`U`g`Ui`W`GW`UhYb
Ui`ZnY][`Yb`"A`h`YX][`]W`" `*`Di`b`_hYb`Ui`g`(`Gd]Y`Yb`V`]YV`a`Ub`bi`f
Xi`fW`XUg`VYggYfY`Hcfj`Yf`Å`hb]g`ØVYf`XYa`Ghf]W`XYf`F`Y`Y[`Uh]cb`"
≠XYf`8YZYbg]j`Y`k`Uf`X]Y`A`UbbgW`UZh`c`Zh`Ub`Z`Å`][`ž`i`bX`Yg`[`UV
9f`_`Åfi`b[`Ybž`X]Y`XUfUi`Z`]bk`Y]gYbž`XUgg`X]Y`5V`k`Y`ffY]`Y`XYf
?ÖdYb]W`Yf`ni`XYb`gW`k`ÅW`ghYb`XYf`@[`U`[`Y`Å`ÖfhY`"

8]Y`I`a`ghY`i`b[`Yb`]a`HfU]bYfhYUa`_ÖbbhYb`Y]b][`Y`X]YgYf
DfcV`Ya`Y`Ub[`Y`Yb`"Gc`nY][`Yb`8UhYb`j`cb`6i`bXYg`][`U`W`c`a`ZYghž
XUgg`J`YfY]bYž`X]Y`]b`XYf`J`c`fgU]gcb`GW`k`]Yf][`_Y]hYb`U`hYbž`c`Zh
Xi`fW`Y]bYb`HfU]bYfk`YW`gY`]b`XYf`b`ÅW`ghYb`GU]gcb`g][`b]Z`_Ub`hY`

@Y]ghi b[gj YfVYggYfi b[Yb`Yfn]Y`Yb`_cbbhYb"8]Yg`_ÖbbhY`Ui W`ZØf
l b]cb`j`cb`6YXYi hi b[`gY]bž`i a `g]W`]b`Y]bYa `_ca dYh]hj Yb
l a Z`X`VYggYf`ni `VY`Ui dhYb"

8 Yf`8 fi W_ž`Y]bY`d c g]h]j Y`GU]gcb`ni `ghUfhYb

8 Yf`8 fi W_ž`Y]bYb`YfZc`[fY]W`Yb`5i ZhU`h`]b`X]Y`bYi Y`6i bXYg`][U!
GU]gcb`_]bni `Y[Ybž`]gh`ZØf`YXY`A UbbgW`UZh`j`cb`nYbhfU`Yf
6YXYi hi b["9]b`_f`ÄZh][Yf`GhUfh]j`Yf`]Yfh`Ub`6YXYi hi b[ž`Y`Äb[Yf`Yf
Ui Zg]W`k`UfhYb`Ägghž`k`Ä`fYbX`[`Y]W`nY]h][`X]Y`Gh]a`a`i`b[`XYf
: Ubg`i`bX`X]Y`A`cfU`XYg`HYUa`g"

8]Y`U`_hi`Y`Y`DYfgdY`_hj`Y`ZØf`l`b]cb`6Yf`]b`nY][`hž`XUgg`gck`c`X`Ug
HfU]bYfhYUa`U`g`Ui`W`X]Y`Gd]Y`Yf`Xf]b[YbXYb`6YXUfZ`\UVYbž`X]Y
G`_Ydg]g`]b`d c g]h]j`Y`9f[YVb]ggY`i`a`ni`k`UbXY`b`"GhUh]gh]_Yb`Ui`g`XYf
`YhnhYb`GU]gcb`VY`Y[Ybž`XUgg`HYUa`gž`X]Y`X]Y`YfghYb`Gd]Y`Y
j`Yf`]YfYbž`c`Zh`GW`k`]Yf][`_Y]hYb`\UVYbž`g]W`j`ca`Ub`ZÄb[`]W`Yb
F`ØW`_gW`U[`ni`Yf`c`Yb`8`U`Yf`]gh`Yg`Yb`hgW`Y]XYbXž`XUgg`X]Y
?`ÖdYb]W`_Yf`g]W`[`Y]W`ni`6Y[]bb`XYf`GU]gcb`Xi`fW`gYhnYb"

8 YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`a`Y]b!VYf`]b`bYh